

## PL Szafy chłodnicze do sezonowania sera



### INSTRUKCJA obsługi

---

Szanowny Użytkowniku,

Gratulujemy zakupu szafy **CHEESE** wyprodukowanej w **Bolarus S.A.**

Szafy z serii do sezonowania sera zostały zaprojektowane do użytkowania w obiektach gastronomicznych i posiadają te wszystkie cechy, które są oczekiwane od profesjonalnego urządzenia chłodniczego.

Korpus i wnętrze tych szaf wykonane są z wysokiej, jakości stali, przez co są one odporne na działanie różnego rodzaju czynników oddziałujących w trakcie codziennej eksploatacji. Szafy chłodnicze posiadają 5 sztuki półek na 1 drzwi. Wysokość położenia półek można regulować. Drzwi są samodomykające. W górnej części szafy znajduje się intuicyjnie obsługiwany sterownik elektroniczny. Instrukcja obsługi sterownika jest dodawana osobno do każdej dostarczonej szafy.

Czynnikiem chłodniczym jest R290, dzięki czemu urządzenia nie zawierają związków fluorowodorowych i są przyjazne dla środowiska.

Prosimy o staranne przeczytanie tej instrukcji przed uruchomieniem szafy.

Życzymy wiele przyjemności z użytkowania szaf chłodniczych do sezonowania sera wyprodukowanych przez **BOLARUS S.A.**

## SPIS TREŚCI:

1. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i właściwego użytkowania
2. Wskazówki dotyczące użytkowania urządzeń napełnionych ekologicznym czynnikiem chłodniczym R290
3. Przeznaczenie i opis urządzenia
4. Cechy oraz dane techniczne urządzenia
5. Znaki alfanumeryczne określające klasę klimatyczną urządzenia
6. Pakowanie i transport
7. Zakres dostawy urządzenia
8. Informacje dotyczące oszczędności energii
9. Wskazówki dotyczące instalacji urządzenia.
10. Ogólne wskazówki dotyczące eksploatacji
11. Przydatne rady
12. Elektroniczny sterownik temperatury
13. Konserwacja urządzenia
14. W przypadku drobnej usterki ....
15. Ogólnodostępne zasady gwarancji oraz odpowiedzialności
16. Co nie podlega gwarancji?
17. Rysunki rozstrzeleniowe, wymiarowe i z otwartymi drzwiami, listy części
18. Schematy elektryczne
19. Utylizacja urządzenia

## 1. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I WŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Nieprawidłowe użytkowanie oraz obsługa urządzenia może spowodować jego uszkodzenie oraz zranienie osób.
- Urządzenie należy stosować tylko i wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz dbać o jego dobry stan techniczny i higienę.
- Po otrzymaniu urządzenia należy sprawdzić jego stan techniczny oraz dołączone wyposażenie wg instrukcji użytkowania; o ewentualnych uszkodzeniach bądź brakach należy powiadomić dystrybutora w przeciągu 24 godzin.
- W przypadku uszkodzenia, wyłączyć urządzenie z sieci oraz zlecić naprawę autoryzowanemu serwisowi Bolarus, jeżeli urządzenie nadal jest objęte gwarancją.
- Należy się upewnić czy miejsce użytkowania urządzenia jest wypoziomowane – jeżeli wyrób posiada koła, należy zablokować hamulce.
- Przed wypełnieniem urządzenia towarem należy ówczasie je wychłodzić.
- Unikać przeciążenia urządzenia, tj. przestrzegać dopuszczalnego obciążenia półek oraz wnętrza urządzenia zgodnie z danymi technicznymi.
- Towar ustawić tak, aby we wnętrzu urządzenia i przez parownik był swobodny obieg powietrza.
- Należy pamiętać, aby usuwać wodę gromadzącą się w pojemniku na skropliny (za wyjątkiem urządzeń posiadających wyparkę skroplin)
- Wnętrze urządzenia myć wodą z dodatkiem płynu do naczyń za pomocą miękkiego materiału po wcześniejszym odłączeniu urządzenia od sieci elektrycznej.
- Należy czyścić powierzchnię czołową skraplacza regularnie; w przypadku otoczenia o większym zakurzeniu czyszczenie musi być dokonywane częściej.
- Urządzenia używać tylko i wyłącznie z dołączonym wyposażeniem oraz osprzętem.
- W przypadku ustawienia urządzeń w szeregu, należy ich korpusy połączyć przewodem wyrównującym potencjały. Czynności tej może dokonać osoba uprawniona.
- Producent zaleca przeszkolenie osób w zakresie użytkowania urządzenia, jak również podstawowych zagadnień BHP;
- Należy chronić urządzenie od źródła zapłonu.
- Jeżeli pomieszczenie, w którym znajduje się wyrób jest niewystarczających wymiarów, system wentylacji mechanicznej powinien być na tyle efektywny, aby nie doszło do przekroczenia dolnej granicy wybuchowości podczas wycieku.



Ten symbol informuje, że produkt nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarczymi. Celem utylizacji urządzenie musi zostać oddane do wyspecjalizowanego punktu zbiórki lub odesłane do producenta.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ NAPEŁNIONYCH EKOLOGICZNYM CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM R290

Obiegi chłodnicze szaf chłodniczych oraz mroźniczych napełnione ekologicznym czynnikiem R290 (propan). Dla bezpieczeństwa własnego i ogólnego ważne jest zachowanie poniższych wskazówek:

- Przy napełnieniu instalacji czynnikiem chłodniczym R290 do 1kg należy zapewnić wentylację naturalną – przekrój otworu wentylacyjnego powinien mierzyć 0,3 m<sup>2</sup> przy czym musi być on usytuowany na poziomie podłogi.
- minimalna kubatura pomieszczenia przy załadunku wyrobu czynnikiem chłodniczym R290 wynosi  $V = \frac{N}{PL}$

Gdzie:

- V – najmniejsza kubatura pomieszczenia przy załadunku wyrobu czynnikiem R290;
- N – załadunek czynnikiem R290 wyrażone w [kg];
- PL – praktyczna granica stężenia [ $\frac{kg}{m^3}$ ], dla czynnika R290 wynosi ona 0,008 [ $\frac{kg}{m^3}$ ];

### Uwaga:

Informacja o ilości załadowanego czynnika chłodniczego znajduje się na tabliczce znamionowej.

### Przykład:

Minimalna kubatura pomieszczenia dla załadunku czynnikiem chłodniczym R290 wynoszącym przykładowo 150 g (0,15 kg) wynosi:

$$V = \frac{N}{PL} = \frac{0,15 [kg]}{0,008 \frac{kg}{m^3}} = 18,75m^3$$

Wyrób zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan), który jest palny.  
Pomieszczenie, w którym znajduje się wyrób musi być odpowiednio wentylowane.

Urządzenie jest wyposażone w oznaczenia informujące, że w instalacji urządzenia znajduje się czynnik palny – patrz rysunek poniżej:



*Symbol oznaczający, że mamy do czynienia z substancją palną*

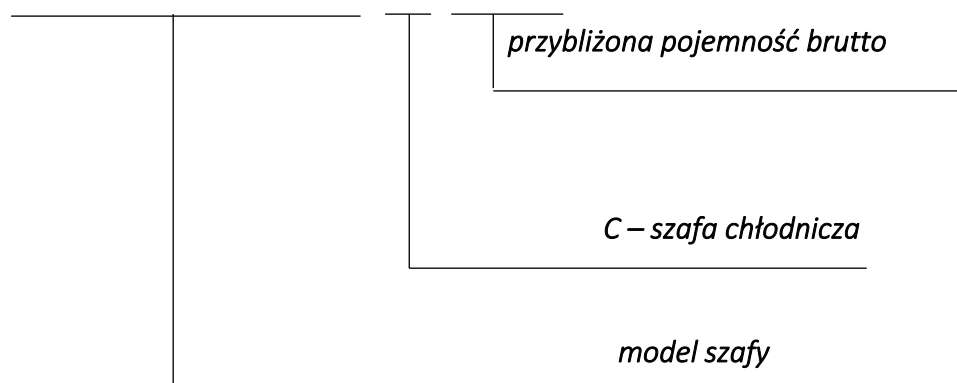
### Zabrania się:

- użytkowania wyrobu w pomieszczeniu znajdującym się poniżej poziomu gruntu
- włączania urządzenia do sieci elektrycznej bez upewnienia się o sprawnie działającym systemie przeciwporażeniowym;
- przechowywania produktów zepsutych;
- wstawiania ciepłych produktów do komory użytkowej urządzenia chłodniczego;
- wstawiania niewymrożonych produktów do urządzenia mroźniczego;
- przykrywania i zakrywania otworów wentylacyjnych urządzenia;
- przechylania urządzenia pod kątem większym niż 45°, jeżeli jednak było to konieczne należy przed uruchomieniem odczekać około 1h, aż olej w sprężarce się ustabilizuje
- przechowywania produktów delikatesowych bez opakowania dłużej niż trzy dni;
- przechowywania produktów powodujących przyspieszony proces korozji (kwasy, zasady);
- ustawiania szaf w przeciągach;
- ustawiania urządzeń blisko źródeł ciepła;
- w sprzęcie nie wolno przechowywać substancji wybuchowych takich jak puszki z aerozolem lub z gazem palnym;
- w urządzeniach, w których wewnątrz wykonano z aluminium zabrania się przechowywania środków spożywczych o charakterze kwaśnym. Używać do tego celu urządzeń wykonanych z blach kwasoodpornych;
- ze względu na znajdujący się w urządzeniu czynnik chłodniczy R290 zabrania się użytkowania urządzenia w pomieszczeniu znajdującym się poniżej poziomu gruntu;

### 3. PRZEZNACZENIE I OPIS URZĄDZENIA

- Szafy chłodnicze CHEESE napełnione są ekologicznym czynnikiem chłodniczym R290. Urządzenia posiadają również wymuszony obieg powietrza. W szafach realizuje się odszranianie automatyczne. Elektroniczny termostat zamontowany w urządzeniu pozwala na opcjonalne ustawienie sygnalizacji dźwiękowej zbyt wysokiej bądź niskiej temperatury.

# Szafa CHEESE C 700



- Szafa chłodnicza do sezonowania przeznaczona jest do przechowywania produktów mięsnych w czasie dojrzewania

## 4. CECHY ORAZ DANE TECHNICZNE URZĄDZENIA

Cechy oraz dane techniczne dotyczące urządzeń zamieszczono w tabeli znajdującej się poniżej.

Dane	CHEESE C700
Wymiary zewnętrzne [mm]	740x825x2040
Dopuszczalne obciążenie półki [kg]	30
Klasa klimatyczna	3
Zakres temperatur [°C]	0...+25°C
Ciężar własny [kg]	180
Odszranianie	automatyczne
Otoczenie	+16...25°C / 60%HR
Czynnik chłodniczy	R290
Typ agregatu	monoblok
Moc znamionowa [W]	500
Znamionowa moc oświetlenia [W]	12
Nominalne zużycie energii [kWh/24h]	3,6
Zasilanie [V/Hz]	230V / 50Hz

## 5. ZNAKI ALFANUMERYCZNE OKREŚLAJĄCE KLASĘ KLIMATYCZNĄ URZĄDZENIA

- Na tabliczce znamionowej urządzenia - zazwyczaj umiejscowionej na bocznej ścianie komory agregatu bądź na zewnętrznym boku urządzenia – za pomocą znaków alfanumerycznych określono klasę klimatyczną oraz temperaturową. Poniżej w tabelach przedstawiono ich objaśnienie.

### *Klasyfikacja wyrobów według temperatur produktów*

Klasa	Temperatura minimalna	Temperatura maksymalna
L1	-	-15
L2	-	-12
L3	-	-12
M0	-1	4
M1	-1	5
M2	-1	7
H1	1	10
H2	-1	10
S	Klasyfikacja specjalna	

### *Otoczenie – temperatura i wilgotność*

Klasa	Temperatura (+/- 1°C)	Wilgotność (+/- 5%)	Punkt rosy
1	16	80	12
2	22	65	15
3	25	60	17
4	30	55	20
5	40	40	24
6	27	70	21

## 6. PAKOWANIE I TRANSPORT

- Producent wysyła urządzenie z paletą transportową i zabezpieczone minimum pokrowcem foliowym. Urządzenie należy transportować w pozycji pracy, zabezpieczone przed przesuwaniami.
- **UWAGA!!** W czasie transportu i przenoszenia nie przechylać urządzenia o kąt większy niż 45° gdyż może to spowodować przedostanie się oleju ze sprężarki do obiegu chłodzącego i uszkodzić sprężarkę. W takim wypadku, przed uruchomieniem należy utrzymać urządzenie w pozycji pracy przez 24 godziny, w ten sposób olej smarujący ponownie spłynie do sprężarki.
- Podczas odbioru urządzenia, sprawdź czy jego opakowanie nie nosi śladów jakichkolwiek uszkodzeń powstałych podczas transportu.

## 7. ZAKRES DOSTAWY URZĄDZENIA

- Szafa chłodnicza
- Półki:
  - 2 sztuki /przy standardowym zamówieniu/ wraz z prowadnicami
- Instrukcja obsługi

## 8. INFORMACJE DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

- Zalecana nastawa temperatury to 2°C
- Regularne czyszczenie skraplacza
- Nie otwierać bez potrzeby urządzenia - dostające się do wnętrza powietrze powoduje podniesienie wilgotności, wnikanie flory bakteryjnej, co zmniejsza, jakość chłodzenia, jednocześnie podnosi zużycie energii i może spowodować zmiany w strukturze sera
- Zagwarantować sortowanie wewnątrz szafy, żeby zminimalizować czas otwarcia drzwi
- Do szafy wkładać wcześniej schłodzone produkty, żeby uniknąć przegrzewania się wnętrza szafy
- Przykrywać wilgotne potrawy nie tylko ze względów higienicznych, ale również żeby zapobiec wzrostowi wilgotności
- Nie wkładać do szafy zbyt wilgotnych produktów – produkty osuszać przed włożeniem do szafy
- Nie przepętniać urządzenia bez potrzeby
- Nie ustawiać urządzenia w świetle słonecznym, ani w pobliżu źródeł ciepła

## 9. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI URZĄDZENIA

- Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji
- Prosimy o sprawdzenie kompletności dostawy – w przypadku niezgodności należy dokonać zgłoszenia
- Zalecamy zachowanie opakowania urządzenia, – jeżeli nie jest to możliwe poszczególne elementy opakowania należy przesortować i zutylizować
- Przed włączeniem urządzenia do sieci należy je starannie wyczyścić, ustawić w suchym miejscu i wypoziomować poprzez regulację nóg
- Po włączeniu, a przed pierwszym zatowarowaniem należy odczekać, aż urządzenie ochłodzi swoje wnętrze

## 10. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci ani przez osoby niepełnosprawne
- Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu w czasie deszczu
- **Urządzenia mogą być używane w temperaturze otoczenia z zakresu +16...+25[°C], 60 [%] wilgotności powietrza.**
- Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania leków, materiałów łatwopalnych
- Należy zabezpieczyć urządzenie przed przechyleniem, co może skutkować wypadnięciem półek, produktów, a nawet przewróceniem urządzenia
- Zabrania się mycia urządzenia pod bieżącą wodą
- W przypadku nieprawidłowej pracy lub usterki urządzenie należy wyłączyć wyłącznikiem głównym, a następnie wyciągnąć wtyczkę z zasilania
- **Nie można włączać urządzenia do sieci elektrycznej bez sprawnie działającego systemu przeciwporażeniowego! Urządzenie wyposażone jest w przewód ochronny PE.**
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić zgodność napięcia w sieci elektrycznej z napięciem zasilającym urządzenie (dane znajdują się na tabliczce znamionowej)
- Przyłączenie urządzenia do gniazda zasilającego powinno być wykonane tak, aby wtyczka przewodu przyłączeniowego była widoczna i łatwo dostępna dla obsługi.
- **Niedopuszczalne jest używanie przedłużaczy i rozgałęźników!!!**
- Urządzenie powinno zostać ustawione minimum 10 cm od ściany pomieszczenia
- Urządzenie powinno być zasilane z osobnego obwodu niskiego napięcia wyposażonego w przewód ochronny i zabezpieczonego bezpiecznikiem nie większym niż 16A typ C.
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on zostać wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacji lub czyszczenia należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Uruchomienie urządzenia następuje po włączeniu wtyczki do gniazda sieciowego, a następnie przez włączenie wyłącznika głównego. Zaświecenie wyłącznika głównego sygnalizuje uruchomienie urządzenia.
- Ewentualnej naprawy instalacji elektrycznej i wymiany przewodu przyłączeniowego może dokonać wyłącznie uprawniony elektryk.

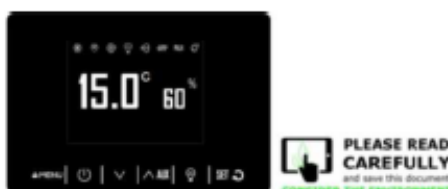
## 11. PRZYDATNE RADY

- W przypadku zaniku napięcia starać się nie otwierać drzwi
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez jakiś czas, uchylić lekko drzwi i zablokować je w takiej pozycji, aby uniknąć trwałego zamknięcia się drzwi
- W przypadku konieczności przesunięcia urządzenia, koniecznie wyjąć najpierw wtyczkę z zasilania, a następnie zwracać uwagę, żeby nóżki nie uszkodziły kabla i nie uderzyły w przeszkodę

## 12. ELEKTRONICZNY STEROWNIK TEMPERATURY

EVJ536N2

Sterownik temperatury i wilgotności do sezonowania,  
2.8 wyświetlacz z przyciskami dotykowymi

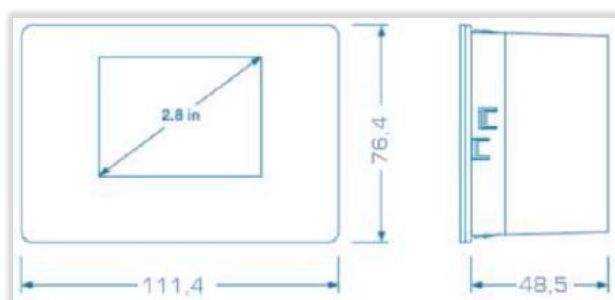


### 1. JĘZYK ANGIELSKI

- Sterownik temperatury i wilgotności do sezonowania z 6 cyklami (programami) wykonywanymi za pomocą trzech procesów z konfigurowanymi parametrami;
- Czujnik wilgotności (tylko EVCO EVHTP500); Szafka i czujnik pomocniczy.
- Zasilanie 12V AC/DC
- Zegar z wyświetlaniem czasu rzeczywistego RTC i pamięć do rejestrowania danych oraz BLE do komunikacji z APP EVconnect (Android).
- Wyłącznik drzwiowy lub z możliwością konfiguracji
- 6 wyjść przekaźnikowych z możliwością konfiguracji, przekaźnik sprężarki 30 A res @ 250 VAC
- Sygnalizacja dźwiękowa alarmu
- Port komunikacji TTL dla opcjonalnego zewnętrznego interfejsu RS485/RTC alternatywnego dla BLE/LOG (rozdział Pierwsze użytkowanie).

### 2. WYMIARY I INSTALACJA

Wymiary w 111,4 x 76,4 x 48,5 mm (w); Montaż na przednim panelu,



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY MONTAŻU

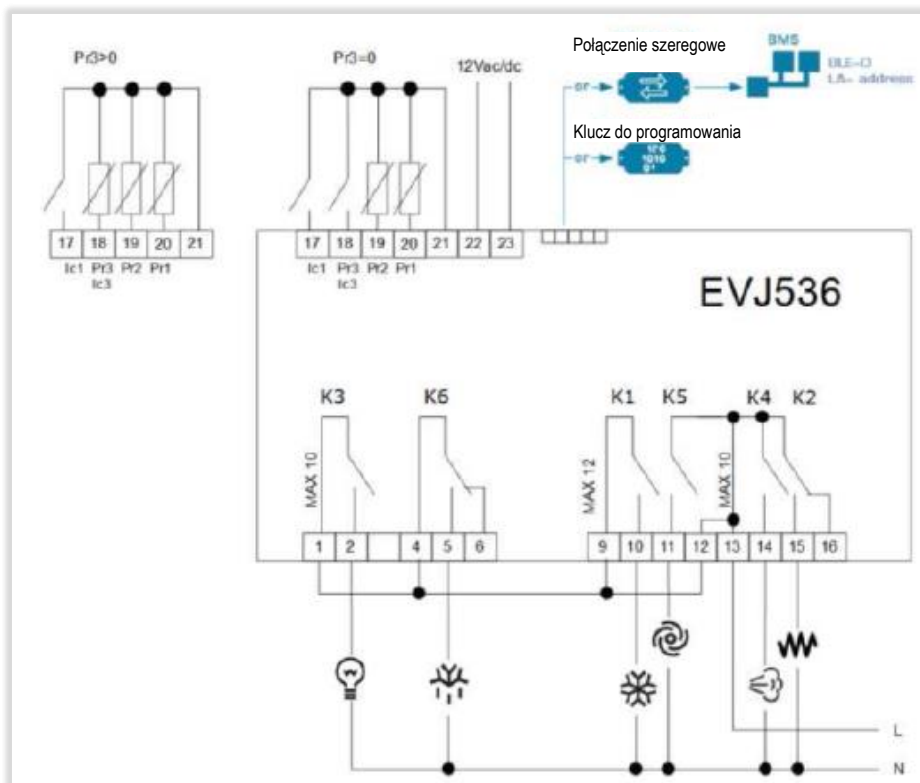
- Grubość panelu musi wynosić od 0,8 do 2,0 mm (1/32 i 1/16 cala)
- Upewnić się, że warunki pracy mieszczą się w granicach określonych w SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ
- Nie należy montować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, urządzeń o silnym polu magnetycznym, w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu, wilgoci, nadmiernego zapylenia, drgań mechanicznych lub wstrząsów.
- Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane, aby zapewnić odpowiednią ochronę przed zetknięciem z częściami elektrycznymi. Wszystkie części zabezpieczające muszą być zamocowane taki sposób, aby bez zastosowania odpowiednich narzędzi ich usunięcie było niemożliwe.

## 3. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE



NALEŻY ZDAWAĆ SOBIE SPRAWĘ, ŻE

- Użycie kabli o odpowiednim przekroju odpowiada wielkości natężenia prądu, jaki przez nie przepływa.
- Aby zredukować jakiegokolwiek zakłócenia elektromagnetyczne, należy podłączyć kable zasilające jak najdalej od kabli sygnalizacyjnych.
- Urządzenie nie obsługuje czujników wilgotności 4..20mA 0.10V.



#### Wartości ustawione przez producenta

K1 =	30A= sprężarka	Pr1 =	Czujnik komory
K2 =	8A= ogrzewanie	Pr2 =	Czujnik wilgotności EVCO EVHTP500
K3 =	16A= oświetlenie	Pr3 / ic3	Parownik / Możliwość konfiguracji / Wejście
K4 =	8A= zwilżenie	=	cyfrowe
K5 =	5A= wentylator parownika	Ic1 =	Wyłącznik drzwiowy lub możliwość konfiguracji
K6 =	8A= rozmrożenie		

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

W razie stosowania wkrętarek elektrycznych lub pneumatycznych, należy wyregulować moment dokręcania.

Po przeniesieniu urządzenia z miejsca zimnego do ciepłego może nastąpić wykroplenie pary wodnej,

przed podłączeniem elektrycznym należy odczekać godzinę

Należy się upewnić, że napięcie zasilania, częstotliwość i moc elektryczna mieszczą się w ustalonych granicach. Zobacz rozdział SPECYFIKACJE TECHNICZNE.

Przed przystąpieniem do serwisu sterownika należy odłączyć go od zasilania elektrycznego.

Nie należy używać urządzenia jako urządzenia zabezpieczającego.

W sprawie napraw i dalszych informacji należy skontaktować się z siecią sprzedaży EVCO.

#### 4. PIERWSZE UŻYCIĘ URZĄDZENIA

1. Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale WYMIARY I INSTALACJA.
2. Podłączyć zasilanie urządzenia zgodnie z rozdziałem POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE.
3. Skonfigurować urządzenie za pomocą parametrów konfiguracyjnych: przełącznik uc1..uc6, wejścia Pr2 Pr3 i uc1 i uc3;
4. Następnie sprawdzić, czy pozostałe ustawienia są odpowiednie;
5. Odłączyć urządzenie od zasilania.
6. Wykonać połączenie elektryczne zgodnie z rozdziałem POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE NECTION bez zasilania urządzenia.

7. Aby podłączyć urządzenie do złącza sieciowego RS-485, należy podłączyć interfejs EVIF22TSX lub EVIF23TSX (z RTC). Komunikacja sieciowa jest alternatywna do lokalnej transmisji i zapisu danych, konieczne ustawić BLE = 0.

8. Podłączyć zasilanie urządzenia.






Włączyć/wyłączyć urządzenie

Jeżeli przycisk WŁ.-WYŁ. zostanie wciśnięty przez przynajmniej 2 sekundy, urządzenie jest włączone lub wyłączone.

Gdy urządzenie jest wyłączone, na wyświetlaczu pokazuje się przez kilka sekund ikona wyłączenia, a następnie gaśnie, aby zaoszczędzić energię.

ZAPOZNAĆ SIĘ: po włączeniu urządzenia regulacja ponownie rozpoczyna się automatycznie, jeśli cykl był uruchomiony przed wyłączeniem.

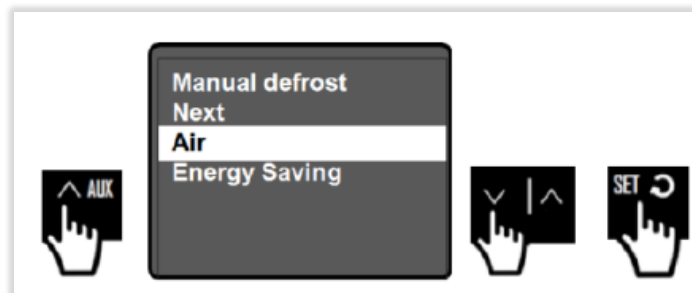
## 5. INTERFEJS UŻYTKOWNIKA I FUNKCJE GŁÓWNYCH PRZYCISKÓW


Dioda LED	Włączona	Wyłączona	Miga
	Żądanie chłodzenia Żądanie osuszania	Sprężarka wyłączona	Opóźnienie zadziałania zabezpieczenia
	Odszranianie		Czas opóźnienia odszraniania Kapanie
	Włączony wentylator parownika	Wyłączony wentylator parownika	Czas opóźnienia włączenia wentylatora parownika Cykle osuszania, nawilżania
	Żądanie nawilżania Przełącznik nawilżania		
	Żądanie osuszania Przełącznik osuszania		Opóźnienie osuszania ze sprężarką
	Żądanie ogrzewania Przełącznik ogrzewania		
<b>HACCP</b>	Rejestr alarmu HACCP		Rejestr nowego alarmu
	Oszczędzanie energii		



## 7. FUNKCJE PRZYCISKU POMOCNICZEGO „AUX”

Polecenia użytkownika są dostępne po dotknięciu przycisku „AUX”



POTWIERDZENIE: Wybierz odpowiednią opcję za pomocą przycisków ze strzałką do góry i na dół, wcisnąć przycisk SET (ustawić), aby potwierdzić lub przycisk  aby przerwać:



Niektóre funkcje można wyłączyć, przez powtórzenie tej samej procedury (Oszczędzanie energii). Inne funkcje będą kontynuowane, zgodnie z ich procesem, którego dotyczą, aż do ich zakończenia (odszeranie, wymiana powietrza),

Niektóre funkcje mogą nie być widoczne, jeśli funkcja statusu urządzenia jest wyłączona lub dany model nie obsługuje tej funkcji.

**Ręczne odszeranie** : Wykonać odszeranie, jeżeli w wyposażeniu znajduje się czujnik parownika "Pr3 = 5" i stan parownika na to pozwala. Bez skonfigurowanego czujnika parownika odszeranie odbywa się ma podstawie nastawy czasowej.

**Powietrze**: Funkcja ta wykonuje przerwę z zatrzymaniem regulacji przy włączonym wyjściu powietrza.

**Następny**: przeskakuje do następnego procesu / fazy (kapanie, suszenie, sezonowanie) programu pomijając odliczanie załadowane w tym momencie.

**Zmiana powietrza**: Nie należy przeskakiwać pozostałej fazy procesu i odszerania, lecz należy postępować zgodnie ze swoimi własnymi regulacjami.

**Oszczędność energii**: Włączyć funkcję oszczędzania energii, zmieniając "ustawienie temperatury + różnica r4". Aby wyłączyć tę funkcję należy powtórzyć operację.

**Aux**: jeśli wyjście pomocnicze jest skonfigurowane, jako sterowanie ręczne.

Wcisnąć przycisk WYŁĄCZYĆ  (OFF) aby wyjść z menu.

## 8. PRZYCISK POLECENIA DLA OŚWIETLENIA



Należy wcisnąć ten przycisk alternatywnie do polecenia oświetlenia, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.



Wyjście oświetlenia włącza się przez otwarcie drzwi.

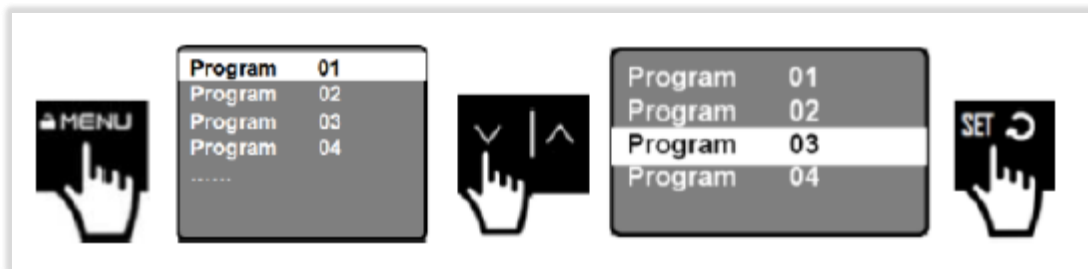
## 9. PROGRAMY

Program jest wykonywany przez 3 kolejne procesy

1	2	3
Kapanie	Suszenie 6 faz	sezonowanie

Każdy proces lub faza ma do dyspozycji swoje własne wartości zadane temperatury i wilgotności oraz wartości czasowe. Regulacja jest kontynuowana, aż do zakończenia wszystkich procesów a po sezonowaniu (3) musi być zatrzymana w sposób ręczny

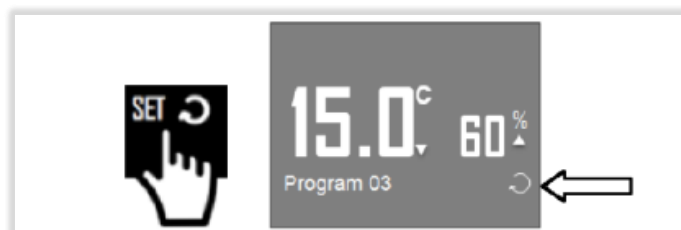
## 10. ROZPOCZĘCIE PROGRAMU



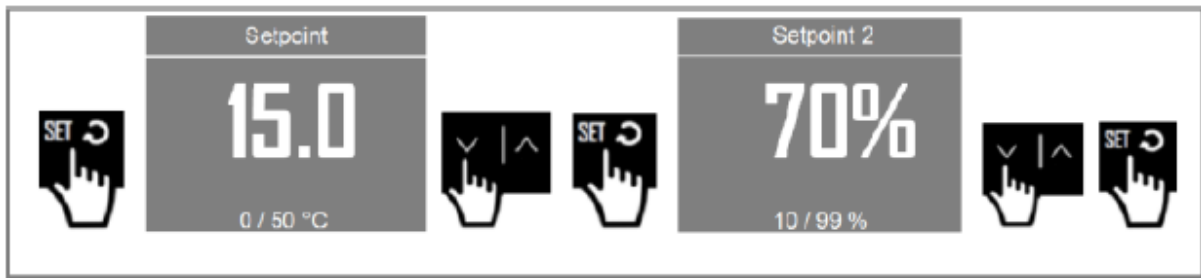
### WYBÓR PROGRAMU

Należy dotknąć MENU, aby wyświetlić wykaz programów, wybrać program za pomocą kursora ze strzałką do góry lub na dół i wcisnąć przycisk USTAWĆ (set):

ZMIANA WARTOŚCI ZADANYCH I NASTAW CZASOWYCH PRZED URUCHOMIENIEM PROGRAMU: Aby zmienić wartości zadane temperatury i wilgotności i/lub czas trwania procesu, należy wcisnąć przycisk MENU przez ok. 2 sekundy i wprowadzić wybrany program (patrz konfiguracja programu).



## 11. ZMIANA USTAWIENIA PROCESU WYKONAWCZEGO (PRACY)



### START WYBRANEGO CYKLU

1. Po wybraniu programu, należy dotknąć przycisk SET (ustawić) i cykl uruchamia się: ikona jest włączona.
2. Wcisnąć przyciski kursora do góry lub na dół, aby zmienić wartość a następnie wcisnąć przycisk SET (ustawić) w celu potwierdzenia
3. Pojawia się wilgotność SET2 (ustawić2)
4. Wcisnąć przyciski kursora do góry lub na dół, aby zmienić wartość a następnie wcisnąć przycisk SET2 w celu potwierdzenia
5. Pojawia się wskaźnik czasu procesu,




W dolnej części wyświetlacza pokazany jest pracujący program, proces oraz faza z czasem odliczania.

Jeżeli włączona jest w urządzeniu, można zmienić wartości zadane i czas trwania w następujący sposób:

1. Wcisnąć przycisk SET (ustawić), pojawia się zadana wartość temperatury z dostępnym zakresem
2. Wcisnąć przycisk SET a następnie przyciski kursora do góry lub na dół, aby zmienić godziny z lewej strony, wcisnąć przycisk SET, aby potwierdzić.
3. Pojawia się nastawa SET2 wilgotności.
4. Wcisnąć przycisk ze strzałką do góry lub na dół, aby zmienić wartość a następnie przycisk SET2, aby potwierdzić.

5. Pojawia się nastawa czasowa wyłącznika procesu.
6. Wcisnąć przycisk SET a następnie przyciski ze strzałką do góry lub na dół, aby zmienić godziny z lewej strony, wcisnąć przycisk SET, aby potwierdzić.
7. Wcisnąć przycisk SET a następnie przyciski kursora do góry lub na dół, aby zmienić minuty z prawej strony, wcisnąć przycisk SET, aby potwierdzić.

POŚREDNIE WYJŚCIE: poczekać 5 sekund lub wcisnąć przycisk 

## 12. KONIEC PROGRAMU



**AUTOMATYCZNE ZAKOŃCZENIE** Po upływie wszystkich wskaźników czasowych procesu 3, cykl jest zakończony i na dole pojawia się napis "END" (koniec), regulacja postępuje, aż do ręcznego zatrzymania.

**RĘCZNE ZATRZYMANIE** dostępne jest w dowolnej chwili, trzymać wciśnięty przycisk wyłączenia, aby zatrzymać cykl "przez kilka sekund pojawia się napis "STOP", ikona cyklu jest wyłączona.

W celu ponownego uruchomienia może być wybrany ten sam cykl lub inny program.

Wszystkie zdarzenia alarmowe są wyświetlane przez obrót w dolnym wierszu wyświetlacza.

W końcowej części programu dostępne są **ALARMY TEMPERATURY i WILGOTNOŚCI:**

3-ci proces w Okresie czasu

**WYCISZENIE SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO** Sygnał dźwiękowy alarmu można wyzerować przez wciśnięcie przycisku **MENU/SET**.

### WYKAZ AKTYWNYCH ALARMÓW

Wszystkie aktywne alarmy są również wymienione w **ALARMACH MENU SERWISOWEGO**.

## WYKAZ REJESTRU ALARMÓW HACCP

Wszystkie alarmy Haccp są wymienione w rejestrze **MENU SERWISOWEGO HACCP**.

Aby wyzerować migającą ikonę alarmu, należy wprowadzić **MENU SERWISOWE**:

Wyzerować pamięć danych

Dotknąć przycisk **MENU** przez 2 sekundy, aby wprowadzić konfigurację **załadowanego programu**, wcisnąć przycisk SET, a następnie wybrać pozycję za pomocą strzałki kursora do góry lub na dół i wcisnąć przycisk SET, aby potwierdzić.

### 13. ALARMY



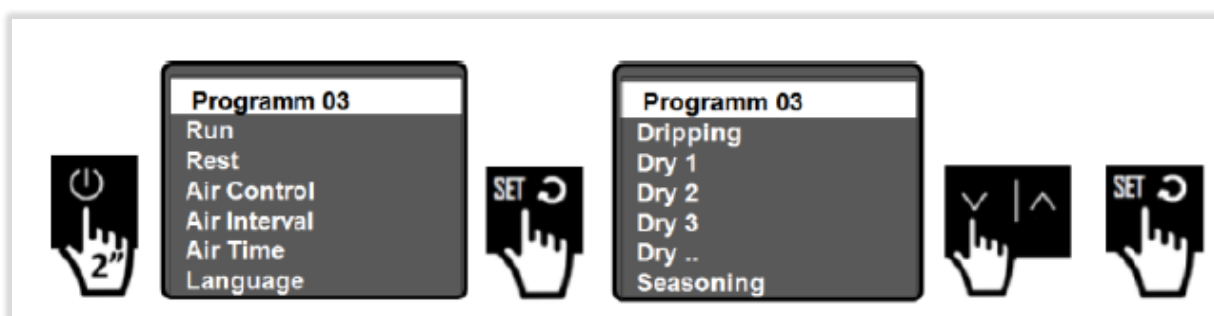
**Alarm wadliwego czujnika:** uszkodzony czujnik lub nieprawidłowe połączenie czujnika jest pokazane w postaci ikony alarmu, a komunikat alarmowy jest dostępny w dolnym wierszu.



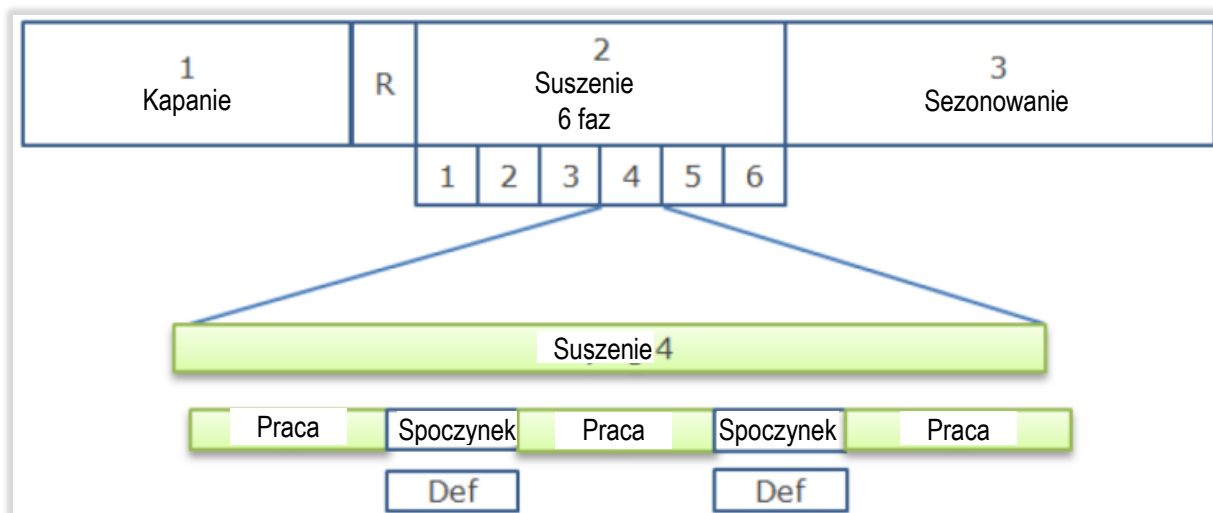
**Alarm RTC i Awaria zasilania** Za pomocą rtc i dla wartości parametru "HrO = 1" alarm jest rejestrowany, jeśli trwa dłużej niż > A10. Komunikat alarmowy pojawia się w dolnym wierszu wyświetlacza, należy wcisnąć przycisk, aby sprawdzić zegar.

Wcisnąć przycisk, aby sprawdzić ustawienia zegara, wtedy komunikat zniknie.

### 14. MENU KONFIGURACJA PROGRAMU



Wartości programu mogą być zmienione przez użytkownika również podczas bieżącego cyklu. Nowa wartość zostanie załadowana, jeśli odpowiedni proces/faza nie została jeszcze wykonana lub przy ponownym uruchomieniu kolejnego programu.



Pod koniec procesu kapania możliwe jest aktywowanie okresu spoczynkowego.

Cały proces suszenia jest wykonywany w 6 fazach, w których dostępna jest funkcja Praca-Spoczynek. Możliwe jest również włączenie **odszeraniania podczas trwania fazy spoczynku!**

#### STRUKTURA PROGRAMU 1..6

##### 1 – KAPANIE (\*)

CZAS TRWANIA	Godziny	0 = pominięcie procesu
USTAWIENIE WYŚWIETLANIA	°C/°F	Tylko wyświetlanie
USTAWIENIE 1 temperatura	°C/°F	Regulacja temperatury komory roboczej
USTAWIENIE 2 wilgotność	%	0 = wilgotność niewyregulowana
Niska prędkość wentylatora	T/N	Włączona niska prędkość wentylatora (wentylator parownika zatrzymany)
Praca-spoczynek	T/N	Wykonać spoczynek na koniec fazy kapania

##### 2 – FAZA SUSZENIA (\*) 1..6

CZAS TRWANIA	Godziny	
USTAWIENIE 1 temperatura	°C/°F	Regulacja temperatury komory roboczej
USTAWIENIE 2 wilgotność	%	0 = wilgotność niewyregulowana
Niska prędkość wentylatora	T/N	Przełącznik niskiej prędkości wentylatora
Praca-spoczynek	T/N	Włączyć funkcję Praca-Spoczynek

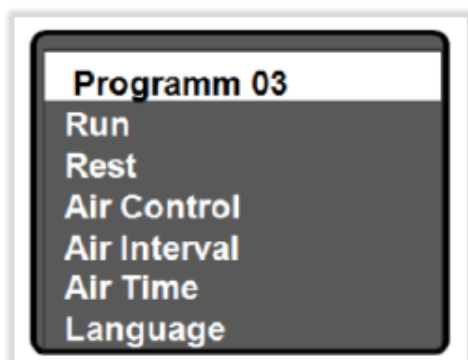
### 3 – SEZONOWANIE (\*)

CZAS TRWANIA	Godziny	
USTAWIENIE 1 temperatura	°C/°F	Regulacja temperatury komory roboczej
USTAWIENIE 2 wilgotność	%	0 = wilgotność niewyregulowana
Niska prędkość wentylatora	T/N	Przełącznik niskiej prędkości wentylatora
Praca-spozynek	T/N	Włączyć funkcję Praca-Spozynek

**JĘZYK** Służy do wyboru języka operacyjnego. Niniejsza wersja obsługuje w pełni język włoski „I” i angielski „E”.

**MENU\_SERWIS** Służy do konfiguracji I/O, serwisu i konserwacji.

**Parametry** Aby uzyskać dostęp i skonfigurować parametry



Przedział czasu w czasie wykonywania pracy.

Czas trwania fazy spoczynku.

Wybrać Zmianę powietrza w procesie 1..3 (\*)

Przedział powietrza jeżeli >0, jeżeli 0 = tylko ręcznie

Włączyć zmianę powietrza jeżeli >0

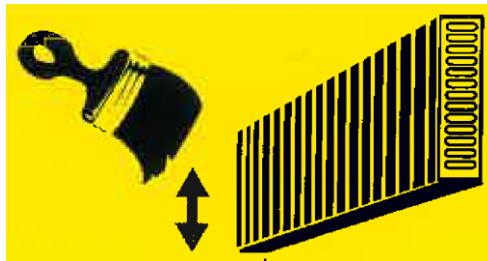
Obie fazy będą wykonywane zgodnie z nastawami czasowymi. Domyślnie **odszranianie jest wykonywane ręczne**, aby umożliwić ustawienie automatycznego zegara "d0> 0"

## 13. KONSERWACJA URZĄDZENIA

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacji lub czyszczenia należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego!!!**  
Wszelkie naprawy i prace konserwatorskie powinny być wykonywane przez uprawniony do tego personel. Należy bezwzględnie zabezpieczyć się przed przypadkowym załączeniem urządzenia przez nieświadomą tego osobę.
- Wnętrze urządzenia należy czyścić wilgotną gąbką, zamoczoną w ciepłej wodzie i/ lub neutralnym detergencie. Spłukać i wytrzeć miękką szmatką. Nie używać środków ściernych. Części zewnętrzne czyścić miękką szmatką zamoczoną w wodzie. Nie stosować past, myjek ściernych, wywabiaczy ani octu.
- Mycie komór chłodniczych winno być wykonane przez obsługę w takich odstępach czasu, aby zapewnić dobry stan sanitarno – epidemiologiczny urządzenia. Czyścić wyrób roztworem wody z mydłem lub z płynem do mycia naczyń.

## UWAGA!

- Przed rozpoczęciem mycia, urządzenie należy odłączyć od źródła prądu.
- Wszelkie naprawy oraz prace konserwatorskie powinny być wykonywane przez uprawniony i przeszkolony do tego personel.
- Regularnie, w zależności od warunków otoczenia należy czyścić powierzchnię czołową skraplacza używając pędzla, odkurzacza lub kompresora ze sprężonym powietrzem., w przypadku większego zapylenia czynność tę wykonywać częściej.
- **Podczas czyszczenia skraplacza zalecane jest użycie rękawic ochronnych – ryzyko skażenia.**



*Symbol oznaczający konieczność regularnego czyszczenia skraplacza –  
Zaleca się szczotkowanie miękkim pędzlem ruchami w górę i w dół*

## 14. W PRZYPADKU DROBNEJ USTERKI...

- Szafa nie chłodzi - ...
  1. Przerwany kabel?
  2. Wyciągnięta wtyczka z zasilania?
  3. Zadziałał bezpiecznik?
- Szafa nie osiąga zadanej temperatury
  1. Sprawdź nastawę sterownika
  2. Sprawdź czy powietrze może swobodnie cyrkulować
  3. Sprawdź czy otwory nawiewowe nie są zakryte
  4. Czy w poprzednim czasie drzwi nie były zbyt często otwierane
- Szafa pracuje zbyt głośno
  1. Sprawdź prawidłowość regulacji nóżek
  2. Czy szafa jest wypoziomowana?
  3. Czy górna wstawka nie dotyka ściany?
  4. Czy szafa dotyka innych przedmiotów?
- Wykraplanie się wilgoci na obudowie
  1. Przy dużej wilgotności i wysokiej temperaturze może nastąpić wykroplenie się pary wodnej zawartej w powietrzu na powierzchni zewnętrznej. Jest to normalne zjawisko fizyczne. Zebraną wilgoć usunąć za pomocą suchej ściereczki.

## 15. OGÓLNODESTĘPNE ZASADY GWARANCJI ORAZ ODPOWIEDZIALNOŚCI

BOLARUS S.A. (pełny adres firmy BOLARUS Spółka Akcyjna, ul. Wiśnicka 12, 32-700 Bochnia) wprowadza do obrotu urządzenia chłodnicze i niskotemperaturowe spełniające wymagania bezpieczeństwa, nie zagrażające bezpieczeństwu ludzi, zwierząt i mienia pod warunkiem ich właściwego zainstalowania, utrzymywania we właściwym stanie technicznym i użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.

Producent umieszcza na urządzeniach oznakowanie **CE** potwierdzające zgodność sprzętu z odpowiednimi przepisami prawa.

Producent udziela gwarancji na poprawne działanie urządzenia. Szczegółowe warunki gwarancji określa karta gwarancyjna.

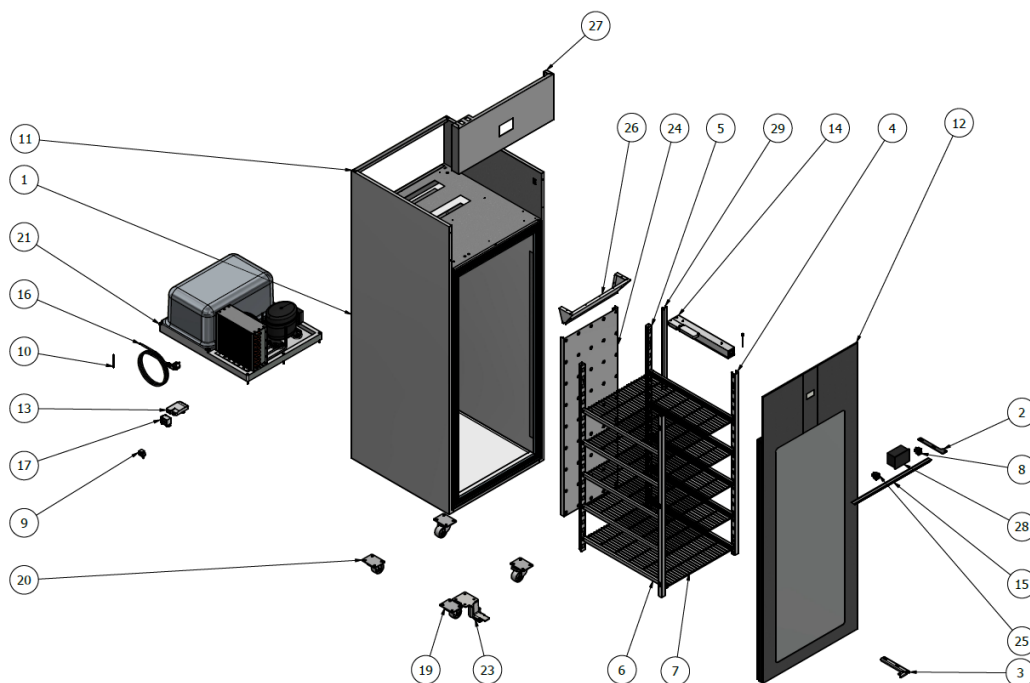
## 16. CO NIE PODLEGA GWARANCJI

### ➤ Gwarancji nie podlegają:

- uszkodzenia podczas transportu, w czasie za i wyładunku (roszczeń w takich przypadkach należy dochodzić w firmie dokonującej transportu urządzenia),
- uszkodzenia lub usterki spowodowane niewłaściwym i niezgodnym z instrukcją podłączeniem i uruchomieniem, brakiem konserwacji (np. czyszczenie skraplacza),
- uszkodzenia spowodowane niewłaściwą lub niezgodną obsługą z instrukcją użytkowania,
- szyby, żarówki i świetlówki

## 17. RYSUNKI ROZSTRZELENIOWE, WYMIAROWE i z OTWARTYMI DRZWIAMI, LISTY CZĘŚCI

### Szafa do sezonowania C700



Szafa do sezonowania C700		
POZYCJA	ILOŚĆ	OPIS
1	1	Korpus z pojemnikiem
2	1	Wspornik napinacza
3	1	Ceownik wspornika dolnego
4	2	Wspornik półek przód
5	2	Wspornik półek tył
6	10	Prowadnica półki
7	5	Półka perforowana
8	1	Wyłącznik główny
9	1	Wyłącznik chwilowy
10	2	Czujnik temperatury
11	1	Ceownik wzmacniający
12	1	Drzwi chłodnicze
13	1	Terminal elektryczny
14	1	Moduł z filmem TiO2 oraz świetlówką UV
15	1	Oświetlenie LED górne
16	1	Przewód przyłączeniowy
17	1	Przełącznik
18	1	Ogranicznik
19	2	Koło jezdne z hamulcem
20	2	Koło jezdne
21	1	MONOBLOK CHŁODNICZY
23	1	Pedał koła - złożenie
24	1	Dół kanału nawiewu
25	1	Wyłącznik oświetlenia
26	1	Góra kanału nawiewu
27	1	Nadstawka
28	1	TERMOSTAT EVCO

